



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 680**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**23/11/2020**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

| <b>Cognome e nome<br/>Zu- und Vorname</b> | <b>Qualifica<br/>Funktion</b>    | <b>Pres.<br/>Anw.</b> | <b>Ass.<br/>Abw.</b> |
|-------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| CARAMASCHI RENZO                          | Sindaco / Bürgermeister          | X                     |                      |
| WALCHER LUIS                              | Vice Sindaco / Vizebürgermeister | X                     |                      |
| ANDRIOLLO JURI                            | Assessore / Stadtrat             | X                     |                      |
| FATTOR STEFANO                            | Assessore / Stadtrat             | X                     |                      |
| GENNACCARO ANGELO                         | Assessore / Stadtrat             | X                     |                      |
| RABINI CHIARA                             | Assessora / Stadträtin           | X                     |                      |
| RAMOSER JOHANNA                           | Assessora / Stadträtin           | X                     |                      |

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**GESTIONE DEI SERVIZI ACQUA E  
FOGNATURA DEL COMUNE DI BOLZANO.  
APPROVAZIONE PIANO FINANZIARIO E  
RELATIVA RELAZIONE, APPROVAZIONE  
DELLE TARIFFE PER L'ANNO 2021.**

**FÜHRUNG DES WASSERVERSORGUNGSDIENSTES UND DER STÄDTISCHEN  
KANALISIERUNG DER GEMEINDE  
BOZEN. GENEHMIGUNG DES  
FINANZPLANS UND DEN  
ENTSPRECHENDEN BERICHT,  
GENEHMIGUNG DER TARIFE FÜR DAS  
JAHR 2021.**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

A seguito della costituzione della SEAB S.p.A., avvenuta con deliberazione del Consiglio Comunale nr. 51 del giorno 11.04.2000, dal 1. gennaio 2001 il Comune di Bolzano ha affidato alla SEAB S.p.A. – tra gli altri - la gestione dei servizi Acqua e Fognatura.

Im Anschluss an die Gründung der SEAB AG mittels Gemeinderatsbeschluss Nr. 51 vom 11.04.2000 hat die Gemeinde Bozen ab 1. Jänner 2001 der SEAB AG u.a. auch die Führung des Wasserversorgungsdienstes und der städtischen Kanalisierung übergeben.

In data 1. gennaio 2006, in base all'art. 5 della L.P. 8/2002, è stato introdotto in Provincia di Bolzano il servizio idrico integrato con lo scopo di allineare i costi dei servizi sovracomunali.

Am 1. Jänner 2006 wurde gemäß Art. 5 des L.G. 8/2002 der integrierte Wasserversorgungsdienst in der Provinz Bozen eingeführt, um die Kosten der übergemeindlichen Dienste anzugleichen.

La Città di Bolzano fa parte dell'ATO 2 assieme ad altri 57 comuni (comprensori BZ, Burgraviato, Oltradige-Bassa Atesina e Salto Sciliar).

Die Stadt Bozen gehört zum OEG 2, zu dem weitere 57 Gemeinden zählen (in den Bezirken Bozen, Burggrafenamt, Überetsch-Unterland und Salten-Schlern).

La Provincia Autonoma ha emesso in data 16 agosto 2017 il nuovo Regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile (DPP 16.08.2017, n. 29). Esso determina le voci di costo da imputare in tariffa e propone diverse opzioni per la struttura tariffaria.

Die Autonome Provinz Bozen hat am 16 August 2017 die neue Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs erlassen (D.LH. Nr. 29 vom 16.08.2017). Diese setzt die Kostenposten fest, welche in den Tarif eingerechnet werden und schlägt verschiedene Möglichkeiten für die Tarifstruktur vor.

Il Comune di Bolzano con delibera n.87 del 7.12.2017 ha approvato il "Regolamento per l'uso e la distribuzione dell'acqua potabile" e ha fissato la struttura tariffaria per il servizio acquedotto.

Die Gemeinde Bozen hat mit Beschluss Nr. 87 vom 7.12.2017 die Gebührenstruktur für den Trinkwasserdienst mit der „Verordnung über den Gebrauch und die Verteilung von Trinkwasser“ festgelegt.

La tariffa per il servizio di fognatura e depurazione è stata emanata in data 7 luglio 2020 con Delibera di Giunta provinciale n. 491. Essa ingloba e sostituisce la precedente Delibera di Giunta provinciale del 14.febbraio 2017, n. 166. La nuova norma trova prima applicazione nel 2021.

Der Tarif für die Kanalisation und Kläranlagen wurde erlassen am 7. Juli 2020 mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 491. Er übernimmt und ersetzt den vorhergehenden Beschluss der Landesregierung vom 14. Februar 2017, Nr. 166. Die neue Bestimmung findet ihre erste Anwendung im Jahr 2021

Secondo il DPP 29/2017 le tariffe idriche sono deliberate annualmente dal Comune.

Gemäß Dekret des Landeshauptmannes 29/2017 legt die Gemeinde jährlich die Trinkwassertarife fest.

Dal Piano finanziario inviato da SEAB S.p.A. in data 14.11.2020 si evince che:

Aus dem Finanzplan der SEAB AG, der am 14.11.2020 übermittelt wurde, geht Folgendes hervor:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> I consumi di acqua potabile dei clienti domestici e non domestici dimostrano una leggera diminuzione ogni anno e l'anno 2020, caratterizzato dallo stato di emergenza COVID-19 ha rafforzato questa tendenza.</li> <li><input type="checkbox"/> La tariffa per il Comune di Bolzano per collettamento e depurazione all'interno dell'Ambito Territoriale Ottimale ATO 2 per l'anno 2021 aumenta di 0,02 €/m<sup>3</sup>, ovvero dell'8%</li> <li><input type="checkbox"/> I costi per l'energia del 2021 data la situazione di emergenza Covid tuttora in atto sono imprevedibili e vengono stimati con un costo pari a 0,17 €/kWh a 900.000€</li> <li><input type="checkbox"/> Il costo del personale è in crescita rispetto all'esercizio precedente</li> <li><input type="checkbox"/> Per l'anno 2021 il Piano Investimenti SEAB prevede investimenti complessivi relativi al settore acqua di € 1.554.900,00 e sul settore fognatura di 1.945.000 € lorde (1.216.113€ al netto di contributi). Aumentano nel 2021 gli importi di ammortamento, che passano da 447.422€ a 554.855€ (acqua) e da 118.486€ a 196.526€ (fognatura)</li> <li><input type="checkbox"/> I costi operativi dei settori acqua, fognatura e depurazione sono stati attualizzati con coefficiente ASTAT dell'1%</li> <li><input type="checkbox"/> La somma dei ricavi dei tre servizi coprirà interamente i relativi costi con una percentuale del 102,7%</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Der Trinkwasserverbrauch der Privathaushalte und Betriebe weisen jährlich einen leichten Rückgang auf und das Jahr 2020, das durch den Ausnahmezustand COVID-19 gekennzeichnet war, verstärkte diesen Trend</li> <li><input type="checkbox"/> Die Gebühr für die Gemeinde Bozen betreffend die Ableitung und Kläranlagen innerhalb des Optimalen Einzugsgebietes OEG 2 erhöht sich 2021 um 0,02 €/m<sup>3</sup>, d.h. 8%</li> <li><input type="checkbox"/> Die Energiekosten des Jahres 2021 sind aufgrund des anhaltenden Covid-Notstands nicht vorhersehbar und werden bei 0,17 €/kWh auf 900.000 € geschätzt</li> <li><input type="checkbox"/> Die Personalkosten sind im Vergleich zum Vorjahr gestiegen</li> <li><input type="checkbox"/> Für das Jahr 2021 sieht der Investitionsplan der SEAB Investitionen in Höhe von insgesamt 1.554.900,00 € für den Sektor Wasser und 1.945.000 € insgesamt (1.216.113€ ohne Beiträge) für den Sektor Kanalisation vor. Die Abschreibungen steigen 2021 von 447.422 € auf 554.855 € (Wasser) und von 118.486 € auf 196.526 € (Kanalisation).</li> <li><input type="checkbox"/> Die Betriebskosten des Wasser-, Kanalisations- und Reinigungssektors wurden mit einem ASTAT-Koeffizienten von 1% aktualisiert</li> <li><input type="checkbox"/> Die Summe der Einnahmen aus den drei Dienstleistungen deckt die damit verbundenen Kosten mit einem Prozentsatz von 102,7 % vollständig ab.</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Di conseguenza:

- ☐ La tariffa fissa dell'acqua potabile viene aumentata del 5,5%.
- ☐ La tariffa variabile per l'acqua potabile viene aumentata del 5,5% per tutte le fasce di consumo.
- ☐ La tariffa per la fognatura unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 3,80%.
- ☐ La tariffa per l'allontanamento nel comparto Volta viene aumentata del 3,80%.
- ☐ La tariffa di depurazione unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 9,07 %.
- ☐ La tariffa per bocche antincendio viene

Daraus ergibt sich wie folgt:

- ☐ Die Fixgebühr des Trinkwassers wird um 5,5 % erhöht.
- ☐ Die variable Gebühr für Trinkwasser wird um 5,5 % für alle Verbrauchsklassen erhöht.
- ☐ Die variable Gebühr für die Kanalisation wird um 3,80% für alle Kunden erhöht.
- ☐ Der Tarif für die Ableitung erhöht sich im Bereich Voltakanal um 3,80%.
- ☐ Die Einheitsgebühr für die Kläranlagen wird um 9,07% für alle Kunden erhöht.
- ☐ Die Gebühr für Feuerlöschhydranten

aumentata del 5,5%

- Una famiglia a Bolzano con un consumo medio troverà nella bolletta 2021 una spesa per la parte variabile di 167,12 € (con un aumento del 7% rispetto al 2020)

La presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di consentire l'approvazione delle tariffe entro i termini del bilancio;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di approvare il Piano Finanziario del Servizio Idrico e la relativa relazione per l'anno 2021. Esso viene allegato alla presente e fa parte integrante del presente atto.

2) di modificare le tariffe a consumo del settore idrico per l'anno 2021 come segue, aumentando il costo complessivo per una famiglia con consumo medio del 7%:

- La tariffa fissa dell'acqua potabile viene aumentata del 5,5%.
- La tariffa variabile per l'acqua potabile viene aumentata del 5,5% per tutte le fasce di consumo.
- La tariffa per la fognatura unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 3,80%.
- La tariffa per l'allontanamento nel comparto Volta viene aumentata del 3,80%.
- La tariffa di depurazione unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 9,07 %.
- La tariffa per bocche antincendio viene aumentata del 5,5%.

erhöht sich um 5,5 %

- Die Wasserrechnung für eine Bozner Familie mit einem Durchschnittsverbrauch beträgt im Jahr 2021 für den variablen Teil 167,12€ (mit einer Erhöhung um 7% im Vergleich zu 2020)

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Genehmigung der Tarife innerhalb der Haushaltsfristen zu ermöglichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F.

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) den Finanzplan für den Bereich Wasserversorgungsdienst und den entsprechenden Bericht für das Jahr 2021 zu genehmigen. Der Finanzplan wird beigelegt und ist wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

2) Die verbrauchsbezogenen Tarife des Wasserversorgungsdienstes für das Jahr 2021 werden wie folgt geändert, wobei die Gesamtkosten für eine Familie mit einem durchschnittlichen Verbrauch um 7% erhöht werden:

- Die Fixgebühr des Trinkwassers wird um 5,5 % erhöht.
- Die variable Gebühr für Trinkwasser wird um 5,5 % für alle Verbrauchsklassen erhöht.
- Die variable Gebühr für die Kanalisation wird um 3,80% für alle Kunden erhöht.
- Der Tarif für die Ableitung erhöht sich im Bereich Voltakanal um 3,80%.
- Die Einheitsgebühr für die Kläranlagen wird um 9,07% für alle Kunden erhöht.
- Die Gebühr für Feuerlöschhydranten erhöht sich um 5,5 %.



Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---



## PIANO FINANZIARIO SETTORE IDRICO ANNO 2021

### RELAZIONE

La normativa di riferimento per il settore idrico è la L.P. del 2002, n.8.

La tariffa per l'acqua potabile è regolata a livello provinciale dal DPP 16 agosto 2017, n. 29. Esso determina le voci di costo da imputare in tariffa e propone diverse opzioni per la struttura tariffaria.

Il Comune di Bolzano ha fissato la struttura tariffaria per il servizio acquedotto con il "Regolamento per l'uso e la distribuzione dell'acqua potabile".

La tariffa per il servizio di fognatura e depurazione è stata emanata in data 7 luglio 2020 con Delibera di Giunta provinciale n. 491. Essa ingloba e sostituisce la precedente Delibera di Giunta provinciale del 14 febbraio 2017, n. 166. La nuova norma trova prima applicazione nel 2021.

L'approvazione delle tariffe dei servizi pubblici compete alla Giunta Comunale secondo Ordinamento Regionale degli Enti Locali.

#### Andamento dei consumi:

L'anno 2020 è caratterizzato dallo stato di emergenza COVID-19 e presenta consumi ridotti rispetto agli anni precedenti specialmente per le utenze non domestiche e clienti con proprio approvvigionamento idrico, i.c.d. emungitori.

La seguente tabella riporta i consumi per fascia tariffaria misurati nel 2018, 2019 e 2020 (stima a preconsuntivo).

|                             |          | 2018             | 2019             | 2020             | diff.          |
|-----------------------------|----------|------------------|------------------|------------------|----------------|
|                             |          | mc               | mc               | mc               | 19/20          |
| <i>Uso Domestico</i>        | Fascia 1 | 4.001.368        | 4.018.708        | 4.064.717        |                |
|                             | Fascia 2 | 846.062          | 822.738          | 823.597          |                |
|                             | Fascia 3 | 726.820          | 547.343          | 573.142          |                |
| <b>Totale Uso Domestico</b> |          | <b>5.574.250</b> | <b>5.388.789</b> | <b>5.461.451</b> | <b>+72.662</b> |
|                             |          |                  |                  |                  |                |
| <i>Uso Non Domestico</i>    | Fascia 1 | 587.524          | 596.174          | 589.059          |                |
|                             | Fascia 2 | 233.870          | 222.477          | 213.785          |                |



|                                 |                 |                  |                  |                  |                 |
|---------------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
|                                 | <i>Fascia 3</i> | 1.756.050        | 1.597.336        | 1.450.739        |                 |
| <b>Totale Uso Non Domestico</b> |                 | <b>2.577.444</b> | <b>2.415.987</b> | <b>2.253.583</b> | <b>-162.404</b> |

|                            |                 |                |                |                |                |
|----------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <i>Usi Comunali</i>        | <i>Fascia 1</i> | 92.046         | 107.405        | 104.051        |                |
|                            | <i>Fascia 2</i> | 302.239        | 331.505        | 262.611        |                |
| <b>Totale Usi comunali</b> |                 | <b>394.285</b> | <b>438.910</b> | <b>366.662</b> | <b>-72.248</b> |

|                     |                            |           |            |              |  |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|--------------|--|
| <b>Uso agricolo</b> | <b><i>Fascia Unica</i></b> | <b>60</b> | <b>657</b> | <b>1.180</b> |  |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|--------------|--|

|                             |  |                  |                  |                  |                 |
|-----------------------------|--|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| <b>Totale consumi acqua</b> |  | <b>8.546.039</b> | <b>8.244.343</b> | <b>8.082.876</b> | <b>-161.467</b> |
|-----------------------------|--|------------------|------------------|------------------|-----------------|

I consumi dei clienti non domestici nel 2020 sono diminuiti a causa del blocco delle attività per l'emergenza, rispetto all'anno precedente del 2,0%. Questo ha diminuito sensibilmente il gettito tariffario in quanto si ripercuote sulla fascia tariffaria 3 di maggiore importo.

## **Analisi dei costi delle voci più importanti**

### **Servizio idrico integrato**

La Provincia Autonoma di Bolzano ha istituito con Delibera della G.P. del 13.09.2004, n. 3353, la costituzione del Servizio Idrico Integrato e la delimitazione degli Ambiti Territoriali Ottimali (ATO) come previsti dall'art. 5, comma 2, della L.P. 8/2002.

La Città di Bolzano fa parte dell'ATO 2 assieme ad altri 57 comuni (comprensori BZ, Burgraviato, Oltradige-Bassa Atesina e Salto Sciliar).

La tariffa del Comune di Bolzano nel 2021 aumenta di 2€cent/m per collettamento (0,05 €/m<sup>3</sup> -> 0,07 €/m<sup>3</sup>) e altrettanto per la depurazione (0,43€/m<sup>3</sup> -> 0,45€/m<sup>3</sup>). Inoltre comprendono, per la prima volta, una maggiorazione per convogliamento di acque estranee ai depuratori pari a 49.790,89€. I costi per depurazione e collettamento nel 2021 ammontano complessivamente a 4.792.909,55 (2020: 4.661.901,63€).



### **Contributo ex art. 55 L.P. 8/2002**

L'Amministrazione Provinciale ha diminuito per l'anno 2021 il contributo da parte dei comuni a titolo di ammortamenti di impianti realizzati dalla Provincia da complessive 0,11€/m<sup>3</sup> a 0,10€/m<sup>3</sup>: il contributo per la fognatura è di 0,06 € per m<sup>3</sup> fatturato ai clienti finali ed il contributo per la depurazione è di 0,04 € per m<sup>3</sup> fatturato.

L'importo da corrispondere alla Provincia ex art. 55 L.P. 8/2002 ammonta a complessivi 830.941,0 (2020: 981.595,1) in virtù dei minori consumi "Covid" di cui per l'allontanamento 487.843,0 € (2020: 622.652,5 €) e 374.027€ per la depurazione 343.098 € (2020: 358.942€).

### **Costi per energia**

Il consumo annuo per il pompaggio dell'acqua dalla falda acquifera inferiore ammonta a ca. 8 milioni di kWh per anno con un costo pari a oltre il 25% del costo complessivo del servizio. SEAB acquista l'energia elettrica da fonte rinnovabile tramite convenzione stipulata da ACP. I costi per l'energia del 2021 data la situazione di emergenza Covid tuttora in atto sono imprevedibili e vengono stimati con un costo pari a 0,17 €/kWh a 900.000€.

### **Personale**

Il costo per il personale operativo del settore acqua potabile è pari a 817.675 € (2020: 776.247 €). Il costo del personale tecnico/amministrativo ammonta a 659.421€ (2020: 627.000€). La somma dei costi del personale del settore è pari al 38,4% dei costi operativi.

Il costo per il personale operativo del settore canalizzazioni è pari a 430.825€ (fognature) e 29.523,1€ (depurazione). Il costo del personale tecnico/amministrativo per ambedue i servizi ammonta a 295.819€.

La somma dei costi del personale del solo servizio fognature è pari al 36,9% del totale costi operativi. In questo contesto è utile ricordare, che i tecnici del settore, oltre a coordinare il servizio operativo, verificano i progetti, effettuato i relativi collaudi e danno concessioni di allacciamento alla rete nell'ambito delle richieste per concessione edilizia.

### **Investimenti**

La SEAB s.p.a. per la natura dei servizi pubblici ad essa affidati deve tendere alla copertura dei costi dei singoli servizi tramite tariffa.

I costi dei servizi comprendono pertanto oltre ai costi diretti di gestione i costi di ammortamento e gli interessi per i mutui necessari per gli investimenti.

Per l'anno 2021 il Piano Investimenti SEAB prevede investimenti complessivi relativi al settore acqua di € 1.554.900,00 e sul settore fognatura di 1.945.000 € lorde (1.216.113€ al netto di contributi).



Aumentano nel 2021 gli importi di ammortamento, che passano da 447.422€ a 554.855€ (acqua) e da 118.486€ a 196.526€ (fognatura).

La società ha attivato nel 2014 un mutuo per gli investimenti sul settore acqua potabile della zona NordEst (Val d'Ega e Campegno) per 7 Milioni di Euro liquidati nel corso di 6 anni. L'ultima tranche di questo mutuo è stata liquidata a fine dell'anno 2019. Altri progetti vengono finanziati tramite il Comune con il Fondo di Rotazione provinciale. La società chiederà ulteriore mutuo per investimenti verso la fine dell'anno per l'importo non coperto da fonti interne.

### Calcolo del gettito tariffario

Il DPP 16 agosto 2017, n. 29, determina il calcolo del gettito da tariffa massimo ammissibile. Inoltre stabilisce, che il costo del servizio acqua potabile deve essere coperto integralmente da tariffa o altri introiti.

Il gettito tariffario viene determinato in base ai costi riportati in bilancio due anni prima dell'anno tariffario (2019). Le voci di costo vengono aggiornate in base all'indice provinciale dei prezzi al consumo senza tabacchi (ASTAT). Gli ammortamenti vengono ripresi dal bilancio senza aggiornamenti. Inoltre viene praticato un conguaglio dei volumi in misura delle tariffe per fascia.

Può essere aggiunto in tariffa un "Fondo Nuovi Investimenti" FNI, qualora il gestore disponga di un piano triennale degli investimenti (anno tariffario e due anni successivi) ed il rapporto tra importo complessivo degli investimenti triennali fratti per gli investimenti netti effettivamente svolti nell'anno a-2 superi il fattore 0,5. (vedi art. 4, DPP n.29/2017).

Mentre senza FNI l'aumento massimo è pari al 4,5% oltre DEF programmato, con FNI l'aumento tariffario massimo è il 7% a cui va aggiunto il tasso di inflazione atteso come definito dal Documento di Economia e Finanza del Governo (2020: 0,8%) e dunque del 7,8%.

### Calcolo del FNI:

SEAB dispone di un Piano investimenti triennale e prevede i seguenti importi di investimento nel settore acqua nel triennio 2021-2023:

| 2021                                   |                |                |                |                |
|----------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Piano investimenti                     | 2021           | 2022           | 2023           | SOMMA TRIENNIO |
|                                        | € 1.554.900,00 | € 2.375.000,00 | € 3.815.000,00 | € 7.760.900,00 |
| Investimenti lordi 2019                | € 1.430.732,51 |                |                |                |
| ammortamenti praticati su tali invest. | € 136.105,72   |                |                |                |
| oneri urbanizzazione                   | € 297.297,00   |                |                |                |





|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Investimenti netti 2019 | € 997.329,79   |
| FNI anno 2019           | 32.759,20      |
| FNI non speso           | € 32.759,20    |
| Rapporto formula FNI    | 7,73           |
| Importo FNI teorico     | € 2.313.642,24 |

Nel 2019 SEAB ha praticato investimenti netti per un importo pari a € 997.329,79 €.

Per il 2020 era stato aggiunto un importo FNI pari a 32.759,20 €, che, erroneamente, non è stato utilizzato a parziale copertura degli investimenti 2019 e viene utilizzato nel 2021.

Il rapporto investimenti triennali/investimenti 2019 è pari 7,73, ossia maggiore di 0,5, dunque è ammesso caricare in tariffa un FNI. L'importo per il FNI sarebbe 2.313.642,24€ (=30% degli investimenti lordi attesi previsti nel piano triennale meno Fondo Nuovi Investimenti per gli anni precedenti ad "a" e non speso). Il FNI previsto nel Piano finanziario è pari a 350.000€.

### **Calcolo del gettito da tariffa ACQUA POTABILE 2021**

Il gettito da tariffa 2020, considerato come riferimento per eventuali aumenti rispettivamente riduzioni di tariffa, è quello desunto dal preventivo 2020 pari a 3.951.495 € con consumi di acqua "normali" e non ridotti dalla situazione di emergenza.

Per il calcolo del gettito 2021 sono stati confermati i consumi preventivati per il 2020 con eccezione dei consumi dei clienti non domestici (2020: riduzione del 7%), che sono stati ridotti del 0,6%.

Ai fini del calcolo del gettito per l'anno 2021 i costi operativi dell'anno 2019 da bilancio sono stati attualizzati con coefficiente ASTAT dell'1,0% e sono pari a 3.768.925,21€.

Da questi sono stati detratti gli altri ricavi 2019 (-€ 147.004,00). E' stato aggiunto il conguaglio dei minori volumi d'acqua 2019 pari a -329.190mc per un valore di -54.777,63€.

Inoltre sono stati aggiunti maggiori costi per mancata rivalutazione dei maggiori ammortamenti pari a 51.399,00€ (ammortamenti 2019: 503.456€, ammortamenti 2021: 554.855€) e per l'aumento del costo del personale tecnico amministrativo pari a 46.277,64 € (personale tecnico amministrativo 2019: 613.143,10 €, personale tecnico amministrativo 2021: 659.420,74 €).

A questa somma viene aggiunto un FNI pari a 350.000€.

Il gettito da tariffa complessivo risulta pari a 4.168.825,75€ composto da 3.818.826 € di tariffa e 350.000,00 € di FNI. Considerato il perdurare dell'emergenza COVID\_19, qualora i consumi non siano sufficienti per coprire i costi, l'importo del FNI verrà utilizzato per raggiungere il 100% di copertura costi e solo in secondo ordine per finanziare gli investimenti.



| SERVIZIO ACQUA           | Gettito tariffa 2020<br>(preventivo 2020) | Gettito Tariffa 2021 |
|--------------------------|-------------------------------------------|----------------------|
| costi aggiornati a-2     |                                           | € 3.768.925,21       |
| meno altri ricavi        |                                           | -€ 147.004,00        |
| somma intermedia         |                                           | € 3.621.921,21       |
| conguaglio volumi 2019   |                                           | € 54.777,63          |
| maggiori costi           |                                           | € 97.676,91          |
| ricavi tariffa netto FNI | € 3.951.495,00                            | € 3.818.826          |
| FNI                      | € 0,00                                    | € 350.000,00         |
| ricavi da tariffa        | € 3.951.495,00                            | € 4.168.825,75       |
| aumento tariffario       |                                           | 5,5%                 |

Il gettito da tariffa per l'acqua potabile complessivo rispetto al 2020 aumenta del 5,5%.

## FOGNATURA

Per la determinazione del gettito da tariffa 2021 il costo da bilancio 2019 è stato attualizzato con coeff. ASTAT dell'1%. Il bilancio del servizio fognature è stato suddiviso tra settore fognatura e depurazione imputando i costi di struttura, che nei precedenti piani finanziari tariffari gravavano soltanto sul settore fognatura, in modo equo tra piano fognature e piano depurazione.

Si è tenuto conto dell'evoluzione prevista nell'anno tariffario del reale costo del contributo da corrispondere alla provincia e degli ammortamenti attesi dagli investimenti secondo piano investimenti.

A questi si aggiungono altri ricavi per 71.912€.

Anche se SEAB spa ha redatto un piano degli investimenti triennale 2021-2022-2023 e dunque è possibile inserire un FNI, si rinuncia all'inserimento. Viene invece inserito l'importo pari a 100.000€ a titolo di maggiori costi secondo DPGP 491/2020, All.A, art. 1, lett. k).

L'aumento della tariffa così risultante ammonta a 3,8%.

| Determinazione importo Tariffa Fognatura     |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Gettito Tariffa 2021                         |                |
| Costi operativi attualizzati anno a-2        | € 1.828.535,13 |
| Maggiori costi                               | € 100.000,00   |
| gettito da tariffa                           | € 1.928.535,13 |
| altri ricavi (allacciamenti ecc.) (anno a-2) | € 71.912,40    |
| valore della produzione                      | € 2.000.447,53 |

aumento rispetto ad anno precedente:



|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Ricavi a preventivo 2020 | € 1.857.105,48 |
| Aumento in %             | 3,8%           |

## DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE

Per il calcolo della tariffa depurazione sono stati aggiornati i costi 2019 secondo aggiornamento ASTAT. Il bilancio 2019 del servizio fognature è stato suddiviso tra settore fognatura e depurazione imputando i costi di struttura, che nei precedenti piani finanziari tariffari gravavano soltanto sul settore fognatura, in base all'incidenza dei settori tra settore fognature e settore depurazione. Questo costo intrinseco si aggiunge agli altri costi di gestione in precedenza considerati.

Si è tenuto conto del reale costo di depurazione e collettamento 2021, la cui tariffa è aumentata del 8%. Inoltre si è tenuto conto di un altro elemento già noto che è il contributo alla Provincia per investimenti da essa svolti.

L'aumento tariffario così calcolato risulta essere del 9,07%.

### Determinazione importo Tariffa Depurazione

#### Gettito Tariffa 2021

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| Costi operativi attualizzati anno a-2 | 5.439.963,71        |
| <b>gettito da tariffa</b>             | <b>5.439.963,71</b> |
| valore della produzione               | 5.439.963,71        |
| aumento rispetto ad anno precedente:  |                     |
| Ricavi a preventivo 2020              | 4.987.771,9         |
| Aumento in %                          | 9,07%               |

## Piani Finanziari del settore idrico integrato

In allegato si trovano i Conti economici separati per Acqua potabile, Fognature, Depurazione. Essi includono anche i ricavi ed i costi per immobilizzazioni in corso e riportano nelle varie colonne:

- 1) il conto economico da bilancio 2019
- 2) il conto economico preventivo 2020
- 3) il conto economico preconsuntivo 2020
- 4) Il conto economico preventivo 2021 con i ricavi risultanti dalla tariffa proposta**



La tabella seguente riassume i risultati dei piani settoriali (acqua potabile – fognatura – depurazione):

| <b>Risultati conti settoriali</b>      | <b>Acqua potabile</b> | <b>Fognatura</b> | <b>Depurazione</b> | <b>Somma tre settori</b> |
|----------------------------------------|-----------------------|------------------|--------------------|--------------------------|
| Ricavi da tariffa                      | 4.168.827             | 1.928.535        | 5.439.963          | 11.537.635               |
| di cui FNI                             | 350.000               |                  | 0                  | 350.000                  |
| Incremento immob. in corso             | 1.524.900             | 1.493.800        | 0                  | 3.018.700                |
| Altri ricavi                           | 147.004               | 71.816           | 0                  | 218.820                  |
| <b>Somma ricavi</b>                    | <b>5.490.730</b>      | <b>3.494.151</b> | <b>5.439.963</b>   | <b>14.424.844</b>        |
|                                        |                       |                  |                    | 0                        |
| costi operativi esterni                | 3.049.016             | 2.206.222        | 5.180.714          | 10.435.952               |
| (incluse immob. in corso)              |                       |                  |                    | 0                        |
| Valore aggiunto (a-b)                  | 2.441.713             | 1.287.929        | 259.250            | 3.988.892                |
|                                        |                       |                  |                    | 0                        |
| costi operativi interni                | 817.675               | 430.825          | 29.523             | 1.278.023                |
|                                        |                       |                  |                    | 0                        |
| marginale operativo lordo              | 1.624.039             | 857.103          | 229.726            | 2.710.868                |
|                                        |                       |                  |                    | 0                        |
| altri oneri interni                    | 1.417.338             | 560.039,5        | 186.022            | 2.163.399                |
|                                        |                       |                  |                    | 0                        |
| marginale operativo netto              | 206.700               | 297.064          | 43.704             | 547.468                  |
| proventi e oneri diversi               | 85.319                | 0                | 0                  | 85.319                   |
| IRAP                                   | 34.451                | 1.582            | 0                  | 36.033                   |
| <b>risultato d'esercizio dopo IRAP</b> | <b>86.931</b>         | <b>295.482</b>   | <b>43.704</b>      | <b>426.117</b>           |

Il risultato complessivo del settore idrico nel 2021 è previsto in € **426.117**.

#### **Copertura dei servizi con tariffa**

| <b>Importi incluse immobilizzazioni</b> | <b>Acqua potabile</b> | <b>Fognatura</b> | <b>Depurazione</b> | <b>Somma tre settori</b> |
|-----------------------------------------|-----------------------|------------------|--------------------|--------------------------|
| Totale costi del servizio               | 5.448.250             | 3.198.669        | 5.396.259          | 14.043.178               |
| Totale ricavi del servizio              | 5.490.713             | 3.494.151        | 5.439.963          | 14.424.827               |



|                                      |        |        |         |        |
|--------------------------------------|--------|--------|---------|--------|
| Percentuale di copertura dei servizi | 100,8% | 109,2% | 100,81% | 102,7% |
|--------------------------------------|--------|--------|---------|--------|

La somma dei ricavi dei tre servizi coprirà interamente i relativi costi con una percentuale del 102,7%

### Struttura della tariffa del settore idrico integrato

La “tariffa dell’acqua” si compone, oltre alla tariffa fissa, delle singole tariffe a consumo: (rapporti per famiglia media)

|                                                |                                |        |
|------------------------------------------------|--------------------------------|--------|
| tariffa per acqua potabile                     | servizio gestito da SEAB       | 31,9 % |
| tariffa fognatura                              | servizio gestito da SEAB       | 16,9 % |
| tariffa di depurazione e collettori principali | servizio gestito da Eco-Center | 51,2 % |

**La tariffa fissa** dell’acqua potabile è strutturata per tutte le utenze secondo la dimensione del contatore, allineando gli oneri per le diverse dimensioni di contatore e di bocche antincendio secondo il costo del servizio:

### Tariffa fissa

| Nolo contatore                                     | Euro/anno | Numero contatori | Importi          |
|----------------------------------------------------|-----------|------------------|------------------|
| da 0 a 20 mm                                       | € 21,10   | 7828             | 165.171 €        |
| da 21 a 40 mm                                      | € 31,65   | 4668             | 147.742 €        |
| da 41 a 80 mm                                      | € 36,93   | 854              | 31.534 €         |
| > 81 mm                                            | € 42,20   | 20               | 844 €            |
| <b>Subtotale gettito complessivo tariffa fissa</b> |           |                  | <b>345.291 €</b> |
| 20 Sprinkler/1 bocca antincendio                   | € 23,21   | 13.438           | <b>311.896 €</b> |
| <b>Totale gettito da tariffa fissa</b>             |           |                  | <b>657.187 €</b> |

SEAB mette a disposizione le strutture del settore idrico anche per gli impianti antiincendio. Questa attrezzatura richiede un costante lavoro di verifica documentale e sopralluoghi. Si propone di aumentare la tariffa per bocca antincendio rispettivamente per 20 sprinkler dalle attuali 22,00€ a 23,21€ (oltre IVA).

Il gettito dalla tariffa fissa complessiva tra contatori e impianti antiincendio 2021 sarà complessivamente: 657.187€.





Il rapporto tra tariffa fissa (2021: 657.187 €) e variabile (2021: € 3.511.691,02) per il servizio idrico è pari a 15,8%.

Le varie categorie hanno contribuito al gettito tariffario nel 2020 nella seguente misura:

|                                   | Acqua potabile |
|-----------------------------------|----------------|
| Uso domestico incl. tariffa fissa | 49,1%          |
| Uso non domestico                 | 45,17%         |
| Uso comunale                      | 5,70%          |

La tariffa variabile per l'acqua potabile, i consumi e i gettiti per singole fasce nel 2021 sono previste come segue:

| Consumi d'acqua                 |                 | 2019             | tariffa | Gettito 2021          |
|---------------------------------|-----------------|------------------|---------|-----------------------|
|                                 |                 | mc               |         | per mc                |
| <i>Uso Domestico</i>            | <i>Fascia 1</i> | 4.018.708        | € 0,23  | € 927.654,44          |
|                                 | <i>Fascia 2</i> | 822.738          | € 0,51  | € 416.894,92          |
|                                 | <i>Fascia 3</i> | 547.343          | € 0,54  | € 295.826,03          |
| <b>Totali Uso Domestico</b>     |                 | <b>5.388.789</b> |         | <b>€ 1.640.375,39</b> |
| <i>Uso Non Domestico</i>        | <i>Fascia 1</i> | 596.174          | € 0,54  | € 322.218,04          |
|                                 | <i>Fascia 2</i> | 222.477          | € 0,70  | € 156.319,01          |
|                                 | <i>Fascia 3</i> | 1.583.686        | € 0,73  | € 1.159.099,78        |
| <b>Totali Uso Non Domestico</b> |                 | <b>2.415.987</b> |         | <b>€ 1.637.636,83</b> |
| <i>Usi Comunali</i>             | <i>Fascia 1</i> | 107.405          | € 0,51  | € 54.423,89           |
|                                 | <i>Fascia 2</i> | 331.505          | € 0,54  | € 179.170,66          |
| <b>Totali Usi comunali</b>      |                 | <b>438.910</b>   |         | <b>€ 233.594,55</b>   |
| <i>Uso agricolo</i>             | <i>Fascia 1</i> | 365              | € 0,23  | € 84,25               |
|                                 | <i>Fascia 2</i> |                  | € 0,51  |                       |
|                                 | <i>Fascia 3</i> |                  | € 0,54  |                       |
| <b>Totali Uso agricolo</b>      |                 | <b>438.910</b>   |         | <b>€ 84,25</b>        |
| <b>Totali</b>                   |                 | <b>8.243.686</b> |         | <b>€ 3.511.691,02</b> |





La struttura tariffaria rispetta le regole della norma provinciale per la graduazione degli scaglioni. (La tariffa domestica base deve ammontare almeno al 150% della tariffa domestica agevolata, la tariffa non domestica maggiorata ammonta almeno al 130% della tariffa non domestica base.)

Per i condomini, che hanno un solo contatore, che approvvigiona sia utenze domestiche che non domestiche, viene distinto fra le categorie domestico e non domestico come da Regolamento, applicando per ogni unità abitativa domestica la tariffa domestica fino ad un consumo di 120m<sup>3</sup>. Gli eventuali consumi eccedenti domestici e i consumi non domestici verranno fatturati a tariffa per uso non domestico.

Per garantire le stesse tariffe alle famiglie in condominio e in case singole, la tariffa eccedente i primi 120m<sup>3</sup> di consumo domestico, ossia la tariffa maggiorata domestica, è uguale come per la tariffa base delle utenze non domestiche.

Una famiglia con un consumo di 149 mc di acqua potabile all'anno avrà speso nel 2020 per la parte variabile 156,19 € (oltre IVA al 10%) ai quali si aggiunge la tariffa fissa, a seconda della dimensione del contatore del proprio condominio.

| 2020                         |                    |                      |  | 2021       |              |                       |                      |
|------------------------------|--------------------|----------------------|--|------------|--------------|-----------------------|----------------------|
| Descrizione                  | tariffa anno prec. | Totale anno in corso |  | Qta mc     | Aum.Rid.     | tariffa anno in corso | Totale anno in corso |
| Tariffa agevolata            | 0,2188             | <b>18,38</b>         |  | 84         | 5,50%        | 0,2308                | <b>19,39</b>         |
| Tariffa base                 | 0,4803             | <b>17,29</b>         |  | 36         |              | 0,5067                | <b>18,24</b>         |
| Tariffa maggiorata           | 0,5123             | <b>14,86</b>         |  | 29         |              | 0,5405                | <b>15,67</b>         |
| <b>Totale Acqua</b>          | <b>0,3391</b>      | <b>50,52</b>         |  | <b>149</b> |              | <b>0,3577</b>         | <b>53,30</b>         |
|                              |                    |                      |  |            |              |                       |                      |
| Allontanamento               | <b>0,1822</b>      | 27,15                |  | 149        | 3,80%        | <b>0,1891</b>         | 28,18                |
| Depurazione                  | <b>0,5270</b>      | 78,52                |  | 149        | 9,07%        | <b>0,5748</b>         | 85,64                |
| <b>Totale Fognatura</b>      | 0,7092             | 105,67               |  | <b>149</b> | 7,72%        | 0,7639                | 113,82               |
| <b>Totale Bolletta Acqua</b> | 1,0483             | 156,19               |  | <b>149</b> | <b>7,00%</b> | 1,1216                | 167,12               |

Nel 2021 la bolletta della famiglia media aumenterà per la parte variabile del 7,0% e ammonterà a 167,12 € oltre IVA (10%), ai quali si aggiunge la tariffa fissa aumentata del 5,5% rispetto all'anno precedente.

L'andamento della tariffa acqua della famiglia media negli anni è la seguente:



|      |          |      |          |
|------|----------|------|----------|
| 2012 | 155,33 € | 2017 | 150,32 € |
| 2013 | 159,99 € | 2018 | 151,03 € |
| 2014 | 159,99 € | 2019 | 153,23 € |
| 2015 | 159,99 € | 2020 | 156,19 € |
| 2016 | 159,99 € | 2021 | 167,12 € |

**Riassunto (le tariffe per servizio e fasce sono riportate nella tabella allegata)**

**La tariffa fissa dell'acqua potabile viene aumentata del 5,5%.**

**La tariffa variabile per l'acqua potabile viene aumentata del 5,5% per tutte le fasce di consumo.**

**La tariffa per la fognatura unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 3,80%.**

**La tariffa per l'allontanamento nel comparto Volta viene aumentata del 3,80%.**

**La tariffa di depurazione unitaria per tutte le utenze viene aumentata del 9,07 %.**

**La tariffa per bocche antincendio viene aumentata del 5,5%.**

**La fattura dell'acqua per la famiglia con consumo medio aumenta nel complesso dell'7,00%.**

#### ALLEGATI

N. 1-3 Prospetti conto economico per i settori acqua, fognatura, depurazione per l'anno 2021

Nr. 4 Prospetto tariffe 2021

VT/14.11.2020



## FINANZPLAN WASSERSEKTOR JAHR 2021

### BERICHT

Die Bezugsbestimmung für den Wassersektor ist das L.G. Nr. 8.

Der Tarif für Trinkwasser wird auf Landesebene geregelt durch das DLH 16. August 2017, Nr. 29. Es legt die Kostenpositionen fest, die im Tarif zu berücksichtigen sind, und schlägt verschiedene Optionen für die Tarifstruktur vor.

Mit der „Verordnung über den Gebrauch und die Verteilung von Trinkwasser“ hat die Gemeinde Bozen die Tarifstruktur für die Wasserversorgung festgelegt.

Der Tarif für die Kanalisation und Kläranlagen wurde erlassen am 7. Juli 2020 mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 491. Er übernimmt und ersetzt den vorhergehenden Beschluss der Landesregierung vom 14. Februar 2017, Nr. 166. Die neue Bestimmung findet ihre erste Anwendung im Jahr 2021.

Die Genehmigung der Tarife für öffentliche Dienstleistungen obliegt dem Gemeindevausschuss gemäß der regionalen Ordnung der örtlichen Körperschaften.

### Entwicklung des Wasserverbrauchs:

Das Jahr 2020 ist durch den Notstand COVID-19 gekennzeichnet und hat den Verbrauch im Vergleich zu den Vorjahren vor allem für Nicht-Haushalte und Kunden mit eigener Wasserversorgung, die sog. wasserschöpfenden Betriebe, reduziert.

Die folgende Tabelle gibt den gemessenen Verbrauch in den Jahren 2018, 2019 und 2020 nach Tarifklasse wieder (geschätzter Vorabschluss).

|                        |          | 2018<br>m <sup>3</sup> | 2019<br>m <sup>3</sup> | 2020<br>m <sup>3</sup> | Diff. 19/20<br>m <sup>3</sup> |
|------------------------|----------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------|
| <i>Haushalte</i>       | Gebühr 1 | 4.001.368              | 4.018.708              | 4.064.717              |                               |
|                        | Gebühr 2 | 846.062                | 822.738                | 823.597                |                               |
|                        | Gebühr 3 | 726.820                | 547.343                | 573.142                |                               |
| <b>Summe Haushalte</b> |          | <b>5.574.250</b>       | <b>5.388.789</b>       | <b>5.461.451</b>       | +72.662                       |
| <i>Nicht-Haushalte</i> | Gebühr 1 | 587.524                | 596.174                | 589.059                |                               |



|                              |                 |                  |                  |                  |          |
|------------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|----------|
|                              | <i>Gebühr 2</i> | 233.870          | 222.477          | 213.785          |          |
|                              | <i>Gebühr 3</i> | 1.756.050        | 1.597.336        | 1.450.739        |          |
| <b>Summe Nicht-Haushalte</b> |                 | <b>2.577.444</b> | <b>2.415.987</b> | <b>2.253.583</b> | -162.404 |

|                              |                 |                |                |                |         |
|------------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|---------|
| <i>Gemeindenutzung</i>       | <i>Gebühr 1</i> | 92.046         | 107.405        | 104.051        |         |
|                              | <i>Gebühr 2</i> | 302.239        | 331.505        | 262.611        |         |
| <b>Summe Gemeindenutzung</b> |                 | <b>394.285</b> | <b>438.910</b> | <b>366.662</b> | -72.248 |

|                       |                            |           |            |       |  |
|-----------------------|----------------------------|-----------|------------|-------|--|
| <b>Landwirtschaft</b> | <i>Einheitliche Gebühr</i> | <b>60</b> | <b>657</b> | 1.180 |  |
|-----------------------|----------------------------|-----------|------------|-------|--|

|                              |  |                  |                  |                  |          |
|------------------------------|--|------------------|------------------|------------------|----------|
| <b>Summe Wasserverbrauch</b> |  | <b>8.546.039</b> | <b>8.244.343</b> | <b>8.082.876</b> | -161.467 |
|------------------------------|--|------------------|------------------|------------------|----------|

Der Verbrauch der gewerblichen Kunden sank im Jahr 2020 im Vergleich zum Vorjahr aufgrund der Unterbrechung der Tätigkeiten wegen des Notstands um 2,0%. Dies hat die Tarifeinnahmen erheblich verringert, da es die betragslich höhere Tarilstufe 3 betrifft.

## Kostenanalyse der wichtigsten Posten

### Integrierter Wasserdienst

Die Autonome Provinz Bozen hat mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 3353 vom 13.09.2004 den Integrierten Wasserdienst eingerichtet und die optimalen Einzugsgebiete (OEG) abgegrenzt wie vorgesehen von Art. 5, Absatz 2, des L.G. 8/2002.

Die Stadt Bozen gehört zum OEG 2 zusammen mit 57 anderen Gemeinden (Bozener Gebiet, Burggrafenamt, Überetsch/Unterland und Salten/Schlern).

Der Tarif der Gemeinde Bozen erhöht sich 2021 um 0,02 €/m<sup>3</sup> für die Hauptsammler (0,05 €/m<sup>3</sup> - > 0,07 €/m<sup>3</sup>) und ebenso für die Kläranlagen (0,43 €/m<sup>3</sup> -> 0,45 €/m<sup>3</sup>). Außerdem umfassen Sie erstmals einen Zuschlag für die Ableitung von Wasser, das nicht zu den Kläranlagen gehört, in



Höhe von 49.790,89 €. Die Kosten für die Kläranlagen und die Ableitung belaufen sich 2021 auf insgesamt 4.792.909,55 € (2020: 4.661.901,63 €).

### **Beitrag laut Art. 55 LG 8/2002**

Die Landesverwaltung hat für das Jahr 2021 den Beitrag der Gemeinden für die Abschreibung der vom Land gebauten Anlagen von insgesamt 0,11 €/m<sup>3</sup> auf 0,10 €/m<sup>3</sup> gesenkt: der Beitrag für die Kanalisation beträgt 0,06 € pro m<sup>3</sup>, der den Endkunden in Rechnung gestellt wird, und der Beitrag für die Kläranlagen 0,04 € pro m<sup>3</sup>, der in Rechnung gestellt wird. .

Der an das Land gemäß Art. 55 L.G. 8/2002 zu zahlende Betrag beläuft sich auf insgesamt 830.941,0 € (2020: 981.595,1 €) aufgrund des geringeren „Covid“-Verbrauchs, davon für die Ableitung 487.843,0 € (2020: 622.652,5 €) und 374.027 € für die Kläranlagen 343.098 € (2020: 358.942 €).

### **Energiekosten**

Der jährliche Verbrauch für das Pumpen des tiefer liegenden Grundwassers beträgt ca. 8 Mio. kWh pro Jahr, deren Kosten mehr als 25% der Gesamtkosten der Dienstleistung ausmachen. SEAB bezieht Strom aus erneuerbaren Quellen über eine von AOV unterzeichnete Konvention. Die Energiekosten des Jahres 2021 sind aufgrund des anhaltenden Covid-Notstands nicht vorhersehbar und werden bei 0,17 €/kWh auf 900.000 € geschätzt.

### **Personal**

Die Kosten für das Betriebspersonal des Bereichs Trinkwasser betragen 817.675 € (2020: 776.247 €).

Die Kosten für das technisch-administrative Personal betragen 659.421€ (2020: 627.000€).

Die gesamten Personalkosten des Sektors machen 38,4% der gesamten Betriebskosten aus.

Die Kosten für das Betriebspersonal des Sektors Kanalisation betragen 430.825 € (Ableitung) und 29.523,1 € (Klärung der Abwässer). Die Kosten für das technisch-administrative Personal der beiden Bereiche betragen insgesamt 295.819€.

Die Gesamtkosten des Personals des Bereichs Ableitung machen 36,9% der gesamten Betriebskosten aus. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass die Techniker des Sektors nicht nur den operativen Dienst koordinieren, sondern auch die Bauprojekte überprüfen, Abnahmen durchführen und im Rahmen der Anträge auf Baugenehmigung die Genehmigungen für den Anschluss an das Netz erteilen.

### **Investitionen**

Aufgrund der ihr anvertrauten öffentlichen Dienstleistungen muss die SEAB AG die Kosten der einzelnen Dienstleistungen über die Tarife abdecken.





Die Kosten der Dienste umfassen daher außer den direkten Betriebskosten auch die Abschreibungskosten und die Zinsen für die Darlehen, die für die Investitionen benötigt werden.

Für das Jahr 2021 sieht der Investitionsplan der SEAB Investitionen in Höhe von insgesamt 1.554.900,00 € für den Sektor Wasser und 1.945.000 € insgesamt (1.216.113€ ohne Beiträge) für den Sektor Kanalisation vor.

Die Abschreibungen steigen 2021 von 447.422 € auf 554.855 € (Wasser) und von 118.486 € auf 196.526 € (Kanalisation).

Die Gesellschaft hat 2014 ein Darlehen für die Investitionen im Bereich Trinkwasser - Gebiet Nordost (Eggental und Kampenn) in Höhe von 7 Millionen Euro aufgenommen, das im Verlauf von 6 Jahren ausgeschüttet wurde. Die letzte Ausschüttung dieses Darlehens erfolgte Ende des Jahres 2019. Andere Projekte werden über die Gemeinde mit dem Rotationsfond des Landes finanziert. Die Gesellschaft wird gegen Ende des Jahres ein zusätzliches Darlehen für Investitionen in Höhe des Betrags beantragen, der nicht durch interne Quellen gedeckt ist.

### **Berechnung der Tarifeinnahmen**

Das DLH Nr. 29 vom 16. August 2017 legt die Berechnung der zulässigen maximalen Tarifeinnahmen fest. Es legt außerdem fest, dass die Kosten für die Trinkwasserversorgung vollständig durch den Tarif oder andere Einnahmen gedeckt sein müssen.

Die Tarifeinnahmen werden auf der Grundlage der Kosten festgelegt, die in der Bilanz von zwei Jahre vor dem Tarifjahr (2019) aufscheinen. Die Kosten werden aufgrund des Verbraucherpreisindex des Landes Südtirol ohne Tabakwaren ASTAT angepasst. Die Abschreibungen werden aus der Bilanz ohne Anpassungen übernommen. Darüber hinaus wird ein Ausgleich der Volumen in Bezug auf die Tarife je nach Tarifklasse vorgenommen.

Dazu kann in die Gebühr ein „Fonds für neue Investitionen“ (FNI) eingerechnet werden, sofern der Betrieb über einen Dreijahresplan für Investitionen verfügt (Tarifjahr und folgende zwei Jahre) und das Verhältnis zwischen Gesamtbetrag der Investitionen im Dreijahreszeitraum geteilt durch die im Jahr a-2 tatsächlich getätigten Investitionen den Faktor 0,5 überschreitet. (siehe Art. 4, DLH Nr. 29/2017).

Während ohne FNI die maximale Erhöhung 4,5% über dem programmierten DEF beträgt, beläuft sich die maximale Tarifierhöhung mit FNI auf 7 % zuzüglich der erwarteten Inflationsrate gemäß der Definition im Wirtschafts- und Finanzdokument der Regierung (2020: 0,8%) und somit 7,8%.

### **Berechnung des FNI:**

SEAB verfügt über einen dreijährigen Investitionsplan und rechnet mit den folgenden Investitionssummen für den Bereich Wasser im Dreijahreszeitraum 2021-2023:





| Investitionsplan                              | 2021           | 2022           | 2023           | SUMME 3<br>JAHRE |
|-----------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
|                                               | € 1.554.900,00 | € 2.375.000,00 | € 3.815.000,00 | € 7.760.900,00   |
| Bruttoinvestitionen 2019                      |                | € 1.430.732,51 |                |                  |
| Auf diese Invest. vorgenommene Abschreibungen |                | € 136.105,72   |                |                  |
| Baukostenabgaben                              |                | € 297.297,00   |                |                  |
| Nettoinvestitionen 2019                       |                | € 997.329,79   |                |                  |
| FNI Jahr 2019                                 |                | 32.759,20      |                |                  |
| Nicht ausgegebener FNI                        |                | € 32.759,20    |                |                  |
| Verhältnis FNI-Formel                         |                | 7,73           |                |                  |
| Theoretischer FNI-Betrag                      |                | € 2.313.642,24 |                |                  |

Im Jahr 2019 hat SEAB Nettoinvestitionen in Höhe von 997.329,79 € getätigt.

Für 2020 wurde ein FNI-Betrag von 32.759,20 € hinzugefügt, der fälschlicherweise nicht zur teilweisen Abdeckung der Investitionen 2019 verwendet wurde und im Jahr 2021 verwendet wird.

Das Verhältnis dreijährige Investitionen/ Investitionen 2019 beträgt 7,75, d.h. mehr als 0,5, und daher ist es möglich, einen FNI in die Gebühr einzurechnen. Der FNI-Betrag würde sich auf 2.318.442,24 € belaufen (=30% der im Dreijahresplan vorgesehenen erwarteten Bruttoinvestitionen abzüglich des Neuen Investitionsfonds für die Jahre vor „a“ und nicht ausgegeben). Der im Finanzplan veranschlagte FNI beläuft sich auf 350.000€.

### Berechnung der TRINKWASSER-Tarifeinnahmen 2021

Die Einnahmen aus dem Tarif 2020, die als Referenz für eventuelle Tarifierhöhungen oder -senkungen gelten, sind die Einnahmen, die sich aus dem Voranschlag 2020 in Höhe von **3.951.495 €** bei „normalem“ Wasserverbrauch ergeben und nicht von der Notsituation betroffen sind.

Für die Berechnung des Tarifertrags 2021 wurden die für das Jahr 2020 veranschlagten Wasserverbräuche herangezogen mit Ausnahme der Verbräuche der NichtHaushalte (2020: Abnahme um 7%), welche um 0,6% reduziert angenommen werden.

Zur Berechnung der Einnahmen für das Jahr 2021 wurden die Betriebskosten des Jahres 2019 mit einem ASTAT-Koeffizienten von 1,0% aktualisiert und belaufen sich auf 3.768.925,21 €.

Hiervon wurden die anderen Einnahmen von 2019 abgezogen. Hinzu kam ein Ausgleich der geringeren Wasservolumen von 2019 in Höhe von -329.190 m³ im Wert von 54.777,63 €.

Außerdem wurden Mehrkosten für die ausgebliebene Aufwertung der größeren Abschreibungen in Höhe von 51.399,00€ hinzugefügt (Abschreibungen 2019: 503.456 €, Abschreibungen 2021: 554.855 €) und für die Zunahme des technisch-administrativen Personals 46.277,64 € (technisch-



administratives Personal 2019: 613.143,10 €, technisch-administratives Personal 2021: 659.420,74 €).

Zu dieser Summe komm ein FNI von 350.000 € hinzu.

Das gesamte Tarifaufkommen beläuft sich auf 4.168.825,75 €, bestehend aus 3.818.826 € Tarifeinnahmen und 350.000 € FNI. Angesichts der anhaltenden COVID-19-Notlage wird der Betrag des FNI, falls der Wasserverbrauch zur Kostendeckung nicht ausreicht, zur Erreichung einer 100%igen Kostendeckung und erst in zweiter Linie zur Finanzierung von Investitionen verwendet.

| WASSERDIENST                   | Tarifaufkommen 2020<br>(Voranschlag 2020) | Tarifaufkommen 2021   |
|--------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|
| aktualisierte Kosten a-2       |                                           | € 3.768.925,21        |
| minus sonstige Erlöse          |                                           | -€ 147.004,00         |
| Zwischensumme                  |                                           | € 3.621.921,21        |
| Ausgleich Volumen 2019         |                                           | € 54.777,63           |
| Mehrkosten                     |                                           | € 97.676,91           |
| <b>Tarifeinnahmen ohne FNI</b> | <b>€ 3.951.495,00</b>                     | <b>€ 3.818.826</b>    |
| FNI                            | € 0,00                                    | € 350.000,00          |
| <b>Tarifeinnahmen</b>          | <b>€ 3.951.495,00</b>                     | <b>€ 4.168.825,75</b> |
| Tariferhöhung                  |                                           | 5,5 %                 |

Die gesamten Tarifeinnahmen für Trinkwasser nehmen im Vergleich zu 2020 um 5,5% zu.

## KANALISATION

Für die Festlegung des Tarifaufkommens 2021 wurden die Kosten laut Jahresabschluss 2019 mit dem ASTAT-Koeffizienten von 1% aktualisiert. Der Bilanzhaushalt des Kanaldienstes wurde zwischen dem Bereich Kanalisation und dem Bereich Kläranlagen aufgeteilt, indem die Strukturkosten, die in den früheren Tarif-Finanzplänen nur zu Lasten des Bereichs Kanalisation gingen, in angemessener Weise auf die Finanzpläne der Kanalisation bzw. Klärung der Abwässer aufgeteilt wurden.

Die erwartete Entwicklung der realen Kosten des im Tarifjahr an das Land zu zahlenden Beitrags und die erwartete Abschreibung der Investitionen gemäß Investitionsplan wurden berücksichtigt.

Hinzu kamen sonstige Einnahmen in Höhe von 71.912 €. Hinzugefügt wurden außerdem 100.000 € für unvorhergesehene Fälle gemäß Anh. 1, Punkt k, DLG 491/2020.

Auch wenn es einen Dreijahres-Investitionsplan 2021-2022-2023 gibt, wurde kein FNI in den Tarif aufgenommen, um die Tarife niedriger zu halten.

Die sich so ergebende Tariferhöhung beträgt 3,8%.



## Festlegung des Kanalisationstarifs

| Tarifaufkommen 2021                          |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------|
| Aktualisierte Betriebskosten Jahr a-2        | € 1.828.535,13        |
| zusätzliche Kosten                           | € 100.000,00          |
| <b>Tarifaufkommen</b>                        | <b>€ 1.928.535,13</b> |
| sonstige Erlöse (Anschlüsse usw.) (Jahr a-2) | € 71.912,40           |
| Produktionswert                              | € 2.000.447,53        |
| Zunahme im Vergleich zum Vorjahr             |                       |
| Erlöse laut Voranschlag 2020                 | € 1.857.105,48        |
| Zunahme in %                                 | 3,8%                  |

## KLÄRUNG DER ABWÄSSER

Für die Berechnung des Klärtarifs wurden die Kosten 2019 anhand der ASTAT-Daten aktualisiert. Der Haushalt des Kanaldienstes wurde zwischen dem Sektor Kanalisation und dem Sektor Kläranlagen aufgeteilt, indem die Strukturkosten, die in den früheren Tarif-Finanzplänen nur zu Lasten des Sektors Kanalisation gingen, aufgrund der Nutzung der beiden Bereiche auf den Finanzplan Kanalisation bzw. Klärung der Abwässer aufgeteilt wurden. Diese innewohnenden Kosten kommen zu den anderen Betriebskosten hinzu, die bereits berücksichtigt worden waren. Es wurden die tatsächlichen Kosten für die Klärung und Hauptsammler berücksichtigt, deren Tarife im Jahr 2021 um 8% zugenommen haben. Außerdem wurde ein weiteres bereits bekanntes Element berücksichtigt, d.h. der Beitrag des Landes für die von ihm durchgeführten Investitionen. Die so berechnete Tarifierhöhung beläuft sich auf 9,07%.

## Festlegung des Tarifs für die Klärung der Abwässer

| Tarifaufkommen 2021                          |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------|
| Aktualisierte Betriebskosten Jahr a-2        | € 5.439.963,71        |
| <b>Tarifaufkommen</b>                        | <b>€ 5.439.963,71</b> |
| sonstige Erlöse (Anschlüsse usw.) (Jahr a-2) |                       |
| Ausgleich Volumen 2019                       |                       |
| Produktionswert                              | € 5.439.963,71        |
| Zunahme im Vergleich zum Vorjahr             |                       |
| Erlöse laut Voranschlag 2020                 | 4.987.771,9           |
| Zunahme in %                                 | 9,07%                 |



## Finanzpläne des integrierten Wasserdienstes

In der Anlage befinden sich die getrennten Gewinn- und Verlustrechnungen für Trinkwasser, Kanalisation, Klärung der Abwässer.

Sie umfassen auch die Erträge und die Kosten für Anlagen im Bau und geben in den verschiedenen Spalten Folgendes wieder:

- 1) Gewinn- und Verlustrechnung des Jahresabschlusses für 2019
- 2) Gewinn- und Verlustrechnung Voranschlag 2020
- 3) Gewinn- und Verlustrechnung Voraussichtlicher Abschluss 2020
- 4) Gewinn- und Verlustrechnung Voranschlag 2021 mit den Erlösen, die sich aus dem vorgeschlagenen Tarif ergeben**

Die folgende Tabelle fasst das Ergebnis der Pläne für die einzelnen Sektoren (Trinkwasser – Kanalisation – Kläranlagen) zusammen:

| <b>Ergebnisse der einzelnen Sektoren</b>                  | <b>Trinkwasser</b> | <b>Kanalisation</b> | <b>Klärung</b>   | <b>Summe der drei Sektoren</b> |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------|--------------------------------|
| Tarifeinnahmen                                            | 4.168.827          | 1.928.535           | 5.439.963        | 11.537.635                     |
| davon FNI                                                 | 350.000            | 0                   | 0                | 350.000                        |
| Zunahme Anlagen im Bau                                    | 1.524.900          | 1.493.800           | 0                | 2.614.313                      |
| Sonstige Einnahmen                                        | 147.004            | 71.816              | 0                | 218.820                        |
| <b>Summe der Einnahmen</b>                                | <b>5.490.730</b>   | <b>3.494.151</b>    | <b>5.439.963</b> | <b>14.424.844</b>              |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| externe Betriebskosten<br>(einschließlich Anlagen im Bau) | 3.049.016          | 2.206.222           | 5.180.714        | 10.435.952                     |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| Mehrwert (a-b)                                            | 2.441.713          | 1.287.929           | 259.250          | 3.988.892                      |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| interne Betriebskosten                                    | 817.675            | 430.825             | 29.523           | 1.278.023                      |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| Bruttogeschäftsergebnis                                   | 1.624.039          | 857.103             | 229.726          | 2.710.868                      |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| sonstige interne Aufwendungen                             | 1.417.338          | 560.040             | 186.022          | 2.163.399                      |
|                                                           |                    |                     |                  | 0                              |
| Nettobetriebsergebnis                                     | 206.700            | 297.064             | 43.704           | 547.468                        |



|                                    |               |                |               |                |
|------------------------------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| sonstige Erträge und Aufwendungen  | 85.319        | 0              | 0             | 85.319         |
| IRAP                               | 34.451        | -1.582         | 0             | 36.033         |
| <b>Geschäftsergebnis nach IRAP</b> | <b>86.931</b> | <b>295.482</b> | <b>43.704</b> | <b>426.117</b> |

Das Gesamtergebnis des Wassersektors für 2021 beträgt voraussichtlich **426.117 €**.

### Tarifabdeckung der Dienstleistungen

| <b>Beträge einschließlich Sachanlagen</b>   | Trinkwasser | Kanalisation | Klärung   | Summe der drei Sektoren |
|---------------------------------------------|-------------|--------------|-----------|-------------------------|
| Gesamtkosten der Dienstleistung             | 5.448.250   | 3.198.669    | 5.396.259 | 14.043.178              |
| Gesamteinnahmen der Dienstleistung          | 5.490.713   | 3.494.151    | 5.439.963 | 14.424.827              |
| Prozentuelle Abdeckung der Dienstleistungen | 100,8%      | 109,2%       | 100,81%   | 102,7%                  |

Die Summe der Einnahmen aus den drei Dienstleistungen deckt die damit verbundenen Kosten mit einem Prozentsatz von 102,7 % vollständig ab.

### Tarifstruktur des integrierten Wassersektors

Der „Wassertarif“ setzt sich außer der Fixgebühr aus folgenden Verbrauchstarifen zusammen:  
(bezogen auf eine durchschnittliche Familie)

|                                            |                                          |       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|-------|
| Trinkwassertarif                           | von SEAB betriebene Dienstleistung       | 31,9% |
| Kanalisationstarif                         | von SEAB betriebene Dienstleistung       | 16,9% |
| Tarif für Klärung und Hauptsammelleitungen | von Eco-Center betriebene Dienstleistung | 51,2% |

**Die Trinkwasser-Fixgebühr richtet sich für alle Nutzer nach der Größe des Zählers, wobei die Gebühren für die verschiedenen Zählergrößen und Feuerlöschhydranten anhand der Kosten für den Dienst ausgerichtet werden:**





### Fixgebühr

| Zählermiete                               | Euro/Jahr | Anzahl Zähler | Beträge          |
|-------------------------------------------|-----------|---------------|------------------|
| von 0 bis 20 mm                           | € 21,10   | 7828          | 165.171 €        |
| von 21 bis 40 mm                          | € 31,65   | 4668          | 147.742 €        |
| von 41 bis 80 mm                          | € 36,93   | 854           | 31.534 €         |
| > 81 mm                                   | € 42,20   | 20            | 844 €            |
| <b>Zwischensumme Ertrag der Fixgebühr</b> |           |               | <b>345.291 €</b> |
| 20 Sprinkler/1 Feuerlöschhydrant          | € 23,21   | 13.438        | <b>311.896 €</b> |
| <b>Summe Ertrag Fixgebühr</b>             |           |               | <b>657.187 €</b> |

SEAB stellt die Strukturen des Wassersektors auch für Feuerlöschanlagen zur Verfügung. Diese Ausrüstung erfordert eine ständige Arbeit der dokumentarischen Überprüfung und Lokalaugenscheine. Es wird vorgeschlagen, den Tarif für Feuerlöschhydranten bzw. für 20 Sprinkler von derzeit 22,00 € auf 23,21 € (zzgl. MwSt.) zu erhöhen.

Die Einnahmen aus der Fixgebühr betragen 2021 für Zähler und Feuerlöschanlagen insgesamt: 657.187 €

Das Verhältnis zwischen Fixgebühr (2021: 657.187 €) und variabler Gebühr (2021: 3.511.691,02€) für den Wasserdienst beträgt 15,8%.

Die verschiedenen Kategorien haben 2020 zu den Tarifeinnahmen wie folgt beigetragen:

|                              | Trinkwasser |
|------------------------------|-------------|
| Haushalte einschl. Fixgebühr | 49,1%       |
| Nicht-Haushalte              | 45,17%      |
| Gemeindenutzung              | 5,70%       |

Die variable Gebühr sieht für Trinkwasser, Verbrauch und Einnahmen nach den einzelnen Tarifklassen für 2021 Folgendes vor:





| Wasserverbrauch                   |          | 2019             | Tarif  | Ertrag 2021           |
|-----------------------------------|----------|------------------|--------|-----------------------|
|                                   |          | mc               |        | per mc                |
| Haushalte                         | Gebühr 1 | 4.018.708        | € 0,23 | € 927.654,44          |
|                                   | Gebühr 2 | 822.738          | € 0,51 | € 416.894,92          |
|                                   | Gebühr 3 | 547.343          | € 0,54 | € 295.826,03          |
| <b>Summen Haushalte</b>           |          | <b>5.388.789</b> |        | <b>€ 1.640.375,39</b> |
|                                   |          |                  |        |                       |
| Nicht-Haushalte                   | Gebühr 1 | 596.174          | € 0,54 | € 322.218,04          |
|                                   | Gebühr 2 | 222.477          | € 0,70 | € 156.319,01          |
|                                   | Gebühr 3 | 1.583.686        | € 0,73 | € 1.159.099,78        |
| <b>Summen Nicht-Haushalte</b>     |          | <b>2.415.987</b> |        | <b>€ 1.637.636,83</b> |
|                                   |          |                  |        |                       |
| Gemeindenutzung                   | Gebühr 1 | 107.405          | € 0,51 | € 54.423,89           |
|                                   | Gebühr 2 | 331.505          | € 0,54 | € 179.170,66          |
| <b>Summen<br/>Gemeindenutzung</b> |          | <b>438.910</b>   |        | <b>€ 233.594,55</b>   |
|                                   |          |                  |        |                       |
| Landwirtschaft                    | Gebühr 1 | 365              | € 0,23 | € 84,25               |
|                                   | Gebühr 2 |                  | € 0,51 |                       |
|                                   | Gebühr 3 |                  | € 0,54 |                       |
| <b>Summen Landwirtschaft</b>      |          | <b>438.910</b>   |        | <b>€ 84,25</b>        |
|                                   |          |                  |        |                       |
| <b>Summen</b>                     |          | <b>8.243.686</b> |        | <b>€ 3.511.691,02</b> |

Die Tarifstruktur respektiert die Regeln der Landesbestimmung für die Abstufung der Verbraucherklassen. (Der Grundtarif für Haushalte beträgt wenigstens 150% des vergünstigten Haushaltstarifs, der erhöhte Tarif für Nicht-Haushalte beträgt wenigstens 130% des Grundtarifs für Nicht-Haushalte.)

Für die Kondominien, welche einen einzigen Zähler haben, der sowohl Familien als auch Betriebe versorgt, wird zwischen Haushaltsgebrauch und Nicht-Haushaltsgebrauch unterschieden wie von der Verordnung vorgesehen, wobei für jede Wohneinheit der Haushaltstarif bis zu einem



Verbrauch von 120m<sup>3</sup> angewandt wird. Der eventuelle darüber hinausgehende Verbrauch der Haushalte und Nicht-Haushalte werden mit dem Tarif für Nicht-Haushalte in Rechnung gestellt. Um dieselben Gebühren für die Familien in Kondominien und in Einzelhäusern zu gewährleisten, wurde der Tarif für den Haushaltsverbrauch über 120m<sup>3</sup> pro Wohneinheit, d.h. der erhöhte Haushaltstarif, wie der Grundtarif für Betriebe behandelt.

Eine Familie mit einem Verbrauch von 149 m<sup>3</sup> Trinkwasser gibt im Jahr 2020 für den variablen Teil 156,19 € (zzgl. MwSt. 10%) aus, zu denen die Fixgebühr hinzukommt je nach der Größe des Zählers des jeweiligen Kondominiums.

### Vergleich der Wassertarife für Haushalte 2020 und 2021

| Beschreibung                | 2020          |                  |                     | Erh/Red.     | 2021            |                  |
|-----------------------------|---------------|------------------|---------------------|--------------|-----------------|------------------|
|                             | Tarif Vorjahr | Gesamt lfd. Jahr | M.ge m <sup>3</sup> |              | Tarif lfd. Jahr | Gesamt lfd. Jahr |
| Vergünstigter Tarif         | 0,2188        | <b>18,38</b>     | 84                  | 5,50%        | 0,2308          | <b>19,39</b>     |
| Grundgebühr                 | 0,4803        | <b>17,29</b>     | 36                  |              | 0,5067          | <b>18,24</b>     |
| Erhöhter Tarif              | 0,5123        | <b>14,86</b>     | 29                  |              | 0,5405          | <b>15,67</b>     |
| <b>Gesamt Wasser</b>        | <b>0,3391</b> | <b>50,52</b>     | <b>149</b>          |              | <b>0,3577</b>   | <b>53,30</b>     |
| Ableitung                   | <b>0,1822</b> | 27,15            | 149                 | 3,80%        | <b>0,1891</b>   | 28,18            |
| Klärung                     | <b>0,5270</b> | 78,52            | 149                 | 9,07%        | <b>0,5748</b>   | 85,64            |
| <b>Gesamt Kanalisation</b>  | 0,7092        | 105,67           | <b>149</b>          | 7,72%        | 0,7639          | 113,82           |
| <b>Summe Wasserrechnung</b> | 1,0483        | 156,19           | <b>149</b>          | <b>7,00%</b> | 1,1216          | 167,12           |

Im Jahr 2021 erhöht sich die Rechnung der Durchschnittsfamilie für den variablen Teil um 7,0% und beträgt 167,12 € (zzgl. MwSt. 10%), zu denen die Fixgebühr hinzukommt, die im Vergleich zum Vorjahr um 5,5 % zunimmt.

Der Wassertarif der durchschnittlichen Familie hat sich im Lauf der Jahre wie folgt entwickelt:

|      |          |      |          |
|------|----------|------|----------|
| 2012 | 155,33 € | 2017 | 150,32 € |
| 2013 | 159,99 € | 2018 | 151,03 € |
| 2014 | 159,99 € | 2019 | 153,23 € |
| 2015 | 159,99 € | 2020 | 156,19 € |
| 2016 | 159,99 € | 2021 | 167,12 € |



**Zusammenfassung (die Tarife sind je nach Dienstleistung und Verbrauchsklasse in der beiliegenden Tabelle wiedergegeben)**

**Die Fixgebühr des Trinkwassers wird um 5,5 % erhöht.**

**Die variable Gebühr für Trinkwasser wird um 5,5 % für alle Verbrauchsklassen erhöht.**

**Die variable Gebühr für die Kanalisation wird um 3,80% für alle Kunden erhöht.**

**Der Tarif für die Ableitung erhöht sich im Bereich Voltakanal um 3,80%.**

**Die Einheitsgebühr für die Kläranlagen wird um 9,07% für alle Kunden erhöht.**

**Die Gebühr für Feuerlöschhydranten erhöht sich um 5,5 %.**

**Die Wasserrechnung für die Familie mit einem durchschnittlichen Verbrauch erhöht sich insgesamt um 7,0%.**

#### **ANLAGEN**

**Nr. 1-3 Übersichten über die Gewinn- und Verlustrechnung für die Sektoren Wasser, Kanalisation, Kläranlagen für das Jahr 2021**

**Nr. 4 Übersicht über die Tarife 2021**

**VT/14.11.2020**



## Depurazione Preconsuntivo 2020- Preventivo 2021

| CE settoriale depurazione                                   | Bilancio 2019       | Preventivo 2020     | Preconsuntivo 2020  | Preventivo 2021     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>a) Valore della produzione</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - ricavi delle vendite e delle prestazioni                  | 4.556.840,5         | 4.987.771,9         | 4.583.593,5         | 5.439.963,7         |
| <i>Ricavi da tariffa depurazione</i>                        | 4.556.840,5         | 4.987.771,9         | 4.583.593,5         | 5.439.963,7         |
| - incremento delle immobilizzazioni per lavori in corso     | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - altri ricavi e proventi                                   | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| <b>Totale Valore della produzione</b>                       | <b>4.556.840,5</b>  | <b>4.987.771,9</b>  | <b>4.583.593,5</b>  | <b>5.439.963,7</b>  |
| <b>b) Costi operativi esterni</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - acquisti di materie prime e merci                         | 0,0                 |                     | 0,0                 | 0,0                 |
| - servizi di manutenzione                                   | 0,0                 |                     | 0,0                 | 0,0                 |
| - servizi tecnici (smaltimento acque nere + fosse settiche) | -4.728.069,5        | -4.718.001,6        | -4.681.901,0        | -4.828.909,6        |
| <i>ATO2 per depurazione</i>                                 | -4.263.906,2        | -4.216.124,8        | -4.216.124,2        | -4.178.611,3        |
| <i>ATO2 per fognatura</i>                                   | -437.981,2          | -445.776,8          | -445.776,8          | -614.298,2          |
| <i>fosse settiche</i>                                       | -26.182,1           | -56.100,0           | -20.000,0           | -36.000,0           |
| - servizi tecnici commerciali                               | -13.562,4           | -16.253,9           | -8.523,4            | -8.706,6            |
| - energia                                                   |                     |                     |                     |                     |
| - automezzi                                                 |                     |                     |                     |                     |
| - canoni/contributi per la gestione del servizio            | -346.516,1          | -358.942,6          | -358.942,6          | -343.098,0          |
| - altri costi diretti                                       |                     |                     |                     |                     |
| <b>Totale costi operativi esterni</b>                       | <b>-5.088.148,0</b> | <b>-5.093.198,1</b> | <b>-5.049.367,0</b> | <b>-5.180.714,1</b> |
| <b>c) Valore aggiunto (a - b)</b>                           | <b>-531.307,53</b>  | <b>-105.426,21</b>  | <b>-465.773,48</b>  | <b>259.249,57</b>   |
| <b>d) Costi operativi interni</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - Costo del personale operativo                             | -33.478,0           | -32.714,5           | -29.523,1           | -29.523,1           |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>-33.478,0</b>    | <b>-32.714,5</b>    | <b>-29.523,1</b>    | <b>-29.523,1</b>    |
| <b>e) Margine operativo lordo - EBITDA (c - d)</b>          | <b>-564.785,55</b>  | <b>-138.140,70</b>  | <b>-495.296,55</b>  | <b>229.726,49</b>   |
| <b>f) Altri oneri interni</b>                               |                     |                     |                     |                     |
| - ammortamenti                                              | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - acc.to al fondo svalutazione crediti                      | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - altri accantonamenti                                      | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - costo del personale tecnico- amministrativo               | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | -59.163,8           |
| - sistema informativo                                       | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | -11.229,9           |
| - servizi amministrativi e generali                         | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | -623,8              |
| - altri costi di struttura                                  | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | -115.004,6          |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>-186.022,2</b>   |
| <b>Totale costi operativi</b>                               | <b>-5.121.626</b>   | <b>-5.125.913</b>   | <b>-5.078.890</b>   | <b>-5.396.259</b>   |
| <b>g) Margine operativo netto - EBITDA (e - f)</b>          | <b>-564.785,55</b>  | <b>-138.140,70</b>  | <b>-495.296,55</b>  | <b>43.704,33</b>    |
| <b>h) Proventi e oneri diversi</b>                          |                     |                     |                     |                     |
| + Proventi / - oneri finanziari                             | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| + Proventi / - oneri straordinari                           | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| <b>Totale proventi e oneri diversi</b>                      | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          |
| <b>i) Risultato d'esercizio prima delle imposte (g+/-h)</b> | <b>-564.785,6</b>   | <b>-138.140,7</b>   | <b>-495.296,6</b>   | <b>43.704,3</b>     |
| <b>- Imposte dell'esercizio</b>                             | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          |
| <b>Risultato dell'esercizio (i - l)</b>                     | <b>-564.785,6</b>   | <b>-138.140,7</b>   | <b>-495.296,6</b>   | <b>43.704,3</b>     |



## Fognatura Preconsuntivo 2020 - Preventivo 2021

| CE settoriale fognatura                                     | Bilancio 2019       | Preventivo 2020     | Preconsuntivo 2020  | Preventivo 2021     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>a) Valore della produzione</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - ricavi delle vendite e delle prestazioni                  | 1.886.088,6         | 1.857.105,5         | 1.829.884,4         | 1.928.535,1         |
| <i>Ricavi fognatura allontanamento</i>                      | 1.886.088,6         | 1.857.105,5         | 1.829.884,4         | 1.928.535,1         |
| <i>Ricavi fognatura Acque reflue</i>                        |                     |                     |                     |                     |
| - incremento delle immobilizzazioni per lavori in corso     | 657.211,6           | 1.520.000,0         | 1.566.086,8         | 1.493.800,0         |
| - altri ricavi e proventi                                   | 255.687,6           | 66.350,0            | 54.428,4            | 71.816,1            |
| <b>Totale Valore della produzione</b>                       | <b>2.798.987,9</b>  | <b>3.443.455,5</b>  | <b>3.450.399,6</b>  | <b>3.494.151,2</b>  |
| <b>b) Costi operativi esterni</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - acquisti di materie prime e merci                         | -31.091,3           | -21.275,9           | -23.357,2           | -24.750,0           |
| - acquisti di materie prime e merci per immob in corso      | -9.290,4            |                     | -31.321,7           | -29.876,0           |
| - servizi di manutenzione                                   | -15.033,1           | -9.381,0            | -3.350,0            | -11.350,0           |
| - servizi di manutenzione per immob in corso                | -8.105,6            |                     | -15.660,9           | -14.938,0           |
| - servizi tecnici costi operativi                           | -114.421,8          | -151.345,7          | -184.757,2          | -173.820,0          |
| - servizi tecnici costi per immobilizzazioni                | -591.512,3          | -1.368.000,0        | -1.409.478,2        | -1.344.420,0        |
| - servizi tecnici commerciali                               | -18.750,3           | -7.743,8            | -5.435,2            | -5.552,0            |
| - energia                                                   | -30.172,2           | -25.000,0           | -25.000,0           | -30.000,0           |
| - automezzi                                                 | -32.064,4           | -57.191,0           | -37.055,6           | -33.677,0           |
| - canoni/contributi per la gestione del servizio            | -572.743,4          | -622.652,5          | -622.652,5          | -487.843,0          |
| - altri costi diretti                                       | -151.634,6          | -46.299,9           | -59.233,4           | -49.996,3           |
| <b>Totale costi operativi esterni</b>                       | <b>-1.574.819,4</b> | <b>-2.308.889,8</b> | <b>-2.417.302,0</b> | <b>-2.206.222,4</b> |
| <b>c) Valore aggiunto (a - b)</b>                           | <b>1.224.168,43</b> | <b>1.134.565,70</b> | <b>1.033.097,62</b> | <b>1.287.928,85</b> |
| <b>d) Costi operativi interni</b>                           |                     |                     |                     |                     |
| - Costo del personale operativo                             | -419.451,0          | -429.524,9          | -369.382,4          | -430.825,4          |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>-419.451,0</b>   | <b>-429.524,9</b>   | <b>-369.382,4</b>   | <b>-430.825,4</b>   |
| <b>e) Margine operativo lordo - EBITDA (c - d)</b>          | <b>804.717,43</b>   | <b>705.040,79</b>   | <b>663.715,18</b>   | <b>857.103,45</b>   |
| <b>f) Altri oneri interni</b>                               |                     |                     |                     |                     |
| - ammortamenti                                              | -114.124,7          | -201.446,8          | -118.485,8          | -196.525,9          |
| - acc.to al fondo svalutazione crediti                      | 9.932,2             | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - altri accantonamenti                                      | -26.144,4           | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| - costo del personale tecnico- amministrativo               | -264.661,5          | -232.633,5          | -277.083,2          | -236.655,3          |
| - sistema informativo                                       | -18.097,4           | -19.844,7           | -19.193,6           | -11.229,9           |
| - servizi amministrativi e generali                         | -7.481,4            | -3.003,2            | -2.547,6            | -623,8              |
| - altri costi di struttura                                  | -227.504,4          | -216.176,6          | -232.045,0          | -115.004,6          |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>-648.081,6</b>   | <b>-673.104,8</b>   | <b>-649.355,2</b>   | <b>-560.039,5</b>   |
| <b>Totale costi operativi</b>                               | <b>-2.033.444</b>   | <b>-2.043.520</b>   | <b>-1.979.579</b>   | <b>-1.807.853</b>   |
| <b>g) Margine operativo netto - EBITDA (e - f)</b>          | <b>156.635,84</b>   | <b>31.935,95</b>    | <b>14.360,01</b>    | <b>297.063,98</b>   |
| <b>h) Proventi e oneri diversi</b>                          |                     |                     |                     |                     |
| + Proventi / - oneri finanziari                             | -6.448,9            | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| + Proventi / - oneri straordinari                           | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                 |
| <b>Totale proventi e oneri diversi</b>                      | <b>-6.448,9</b>     | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          | <b>0,0</b>          |
| <b>i) Risultato d'esercizio prima delle imposte (g+/-h)</b> | <b>150.186,9</b>    | <b>31.936,0</b>     | <b>14.360,0</b>     | <b>297.064,0</b>    |
| <b>- Imposte dell'esercizio</b>                             | <b>-1.302,3</b>     | <b>0,0</b>          | <b>-1.422,3</b>     | <b>-1.581,7</b>     |
| <b>Risultato dell'esercizio (i - l)</b>                     | <b>148.884,7</b>    | <b>31.936,0</b>     | <b>12.937,7</b>     | <b>295.482,3</b>    |





## Acqua potabile Preconsuntivo 2020 - Preventivo 2021

aumento del 5,5%

| Conto economico Acqua                                       | Acqua<br>2018     | Acqua<br>2019     | Acqua<br>preventivo<br>2020 | Acqua<br>preventivo 2020<br>REV CdA del<br>09.09.2020 | Acqua<br>preconsuntivo<br>2020 | Acqua<br>preventivo<br>2021 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>a) Valore della produzione</b>                           |                   |                   |                             |                                                       |                                |                             |
| di cui 'FNI                                                 | 162.857           |                   |                             |                                                       |                                | 350.000                     |
| - ricavi delle vendite e delle prestazioni                  | 3.652.190         | 4.018.247         | 3.951.495                   | 3.870.061                                             | 3.823.850                      | 3.818.826                   |
| - incremento delle immobilizzazioni per lavori in corso     | 2.834.985         | 1.728.429         | 1.850.000                   | 1.850.000                                             | 1.666.500                      | 1.524.900                   |
| - altri ricavi e proventi                                   | 124.298           | 364.045           | 117.716                     | 117.716                                               | 126.700                        | 147.004                     |
| <b>Totale Valore della produzione</b>                       | <b>6.611.474</b>  | <b>6.110.721</b>  | <b>5.919.211</b>            | <b>5.837.777</b>                                      | <b>5.617.050</b>               | <b>5.490.730</b>            |
| <b>b) Costi operativi esterni</b>                           |                   |                   |                             |                                                       |                                |                             |
| - acquisti di materie prime e merci                         | -138.008          | -187.120          | -191.200                    | -197.430                                              | -108.260                       | -115.800                    |
| - acquisti di materie prime e merci per immob. in corso     | -31.534           | -27.600           | -85.703                     | -85.703                                               | -127.212                       | -124.710                    |
| - servizi di manutenzione                                   | -16.959           | -17.192           | -22.758                     | -22.758                                               | -7.626                         | -16.884                     |
| - servizi di manutenzione per immob in corso                | -9.900            | -680              | -5.730                      | -5.730                                                | -670                           | -609                        |
| - servizi tecnici                                           | -294.995          | -367.105          | -381.899                    | -388.605                                              | -344.579                       | -442.373                    |
| - servizi tecnici per immobilizzazioni in corso             | -2.561.510        | -1.467.059,70     | -1.578.567                  | -1.578.567                                            | -1.446.393                     | -1.313.336                  |
| - servizi tecnici commerciali                               | -40.653           | -25.831           | -16.690                     | -20.659                                               | -14.641                        | -15.141                     |
| - energia                                                   | -992.786          | -901.987          | -980.508                    | -832.398                                              | -815.000                       | -900.000                    |
| - automezzi                                                 | -49.950           | -45.355           | -49.315                     | -49.315                                               | -44.717                        | -45.250                     |
| - canoni/contributi per la gestione del servizio            | -11.997           | -12.267           | -12.267                     | -12.267                                               | -12.267                        | -12.513                     |
| - altri costi diretti                                       | -66.888           | -112.483          | -57.938                     | -57.938                                               | -56.078                        | -62.400                     |
| <b>Totale costi operativi esterni</b>                       | <b>-4.215.180</b> | <b>-3.164.680</b> | <b>-3.382.574</b>           | <b>-3.251.370</b>                                     | <b>-2.977.444</b>              | <b>-3.049.016</b>           |
| <b>c) Valore aggiunto (a - b)</b>                           | <b>2.396.294</b>  | <b>2.946.042</b>  | <b>2.536.637</b>            | <b>2.586.407</b>                                      | <b>2.639.606</b>               | <b>2.441.713</b>            |
| <b>d) Costi operativi interni</b>                           |                   |                   |                             |                                                       |                                |                             |
| - Costo del personale operativo                             | -894.476          | -885.543          | -911.711                    | -899.888                                              | -776.247                       | -817.675                    |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>-894.476</b>   | <b>-885.543</b>   | <b>-911.711</b>             | <b>-899.888</b>                                       | <b>-776.247</b>                | <b>-817.675</b>             |
| <b>e) Margine operativo lordo - EBITDA (c - d)</b>          | <b>1.501.818</b>  | <b>2.060.499</b>  | <b>1.624.926</b>            | <b>1.686.519</b>                                      | <b>1.863.359</b>               | <b>1.624.039</b>            |
| <b>f) Altri oneri interni</b>                               |                   |                   |                             |                                                       |                                |                             |
| - ammortamenti                                              | -489.975          | -503.456          | -558.443                    | -558.443                                              | -447.422                       | -554.855                    |
| - acc.to al fondo svalutazione crediti                      | 30.183            | 153.192           | -44.493                     | -44.493                                               | -44.493                        | -44.493                     |
| - altri accantonamenti                                      | 0                 | -6.021            |                             | 0                                                     | 0                              | 0                           |
| - costo del personale tecnico- amministrativo               | -575.354          | -607.072          | -576.133                    | -592.041                                              | -627.000                       | -659.421                    |
| - sistema informativo                                       | -38.651           | -36.195           | -39.689                     | -39.689                                               | -38.387                        | -44.920                     |
| - servizi amministrativi e generali                         | -28.272           | -20.102           | -28.266                     | -23.809                                               | -15.076                        | -13.876                     |
| - altri costi di struttura                                  | -111.239          | -98.278           | -107.248                    | -107.248                                              | -100.481                       | -99.773                     |
| <b>Totale costi operativi interni</b>                       | <b>-1.213.308</b> | <b>-1.117.932</b> | <b>-1.354.273</b>           | <b>-1.365.724</b>                                     | <b>-1.272.860</b>              | <b>-1.417.338</b>           |
| <b>Totale costi operativi</b>                               | <b>-3.720.020</b> | <b>-3.672.815</b> | <b>-3.978.558</b>           | <b>-3.846.982</b>                                     | <b>-3.452.277</b>              | <b>-3.845.375</b>           |
| <b>g) Margine operativo netto - EBITDA (e - f)</b>          | <b>288.510</b>    | <b>942.567</b>    | <b>270.653</b>              | <b>320.795</b>                                        | <b>590.498</b>                 | <b>206.700</b>              |
| <b>h) Proventi e oneri diversi</b>                          |                   |                   |                             |                                                       |                                |                             |
| + Proventi / - oneri finanziari                             | -33.268           | -25.438           | -32.566                     | -32.566                                               | -101.273                       | -85.319                     |
| + Proventi / - oneri straordinari                           | 0                 | 0                 | 0                           | 0                                                     | 0                              | 0                           |
| <b>Totale proventi e oneri diversi</b>                      | <b>-33.268</b>    | <b>-25.438</b>    | <b>-32.566</b>              | <b>-32.566</b>                                        | <b>-101.273</b>                | <b>-85.319</b>              |
| <b>i) Risultato d'esercizio prima delle imposte (g+/-h)</b> | <b>255.242</b>    | <b>917.129</b>    | <b>238.087</b>              | <b>288.228</b>                                        | <b>489.225</b>                 | <b>121.382</b>              |
| <b>- Imposte dell'esercizio</b>                             | <b>-1.121</b>     | <b>-38.341</b>    | <b>-988</b>                 | <b>-988</b>                                           | <b>-35.244</b>                 | <b>-34.451</b>              |
| <b>Risultato dell'esercizio (i - l)</b>                     | <b>254.122</b>    | <b>878.788</b>    | <b>237.099</b>              | <b>287.240</b>                                        | <b>453.982</b>                 | <b>86.931</b>               |

## Tariffe Acqua e Fognature 2021

Comune di Bolzano

### A) Quota fissa

|           |                                  | €/anno  |
|-----------|----------------------------------|---------|
| Contatore | Da 0 a 20 mm                     | € 21,10 |
|           | Da 21 a 40 mm                    | € 31,65 |
|           | Da 41 a 80 mm                    | € 36,93 |
|           | Sopra i 81 mm                    | € 42,20 |
|           | Bocca antincendio = 20 Sprinkler | € 23,21 |

### B) Quota variabile

|                   |                                                 | €/mc     |
|-------------------|-------------------------------------------------|----------|
| Uso domestico     | Tariffa domestica agevolata                     | 0,2308 € |
|                   | Per i primi 84 mc/anno/unità abitativa          |          |
|                   | Tariffa domestica base                          | 0,5067 € |
|                   | Per i mc tra 85 - 120/anno/unità abitativa      |          |
|                   | Tariffa domestica maggiorata                    | 0,5405 € |
|                   | Per i mc oltre 120/anno/unità abitativa         |          |
| Uso non domestico | Tariffa non domestica base                      | 0,5405 € |
|                   | Per i primi 200 mc/anno/unità non domestica     |          |
|                   | Tariffa non domestica maggiorata 1              | 0,7026 € |
|                   | Per i mc tra 201 - 400/anno/unità non domestica |          |
|                   | Tariffa non domestica maggiorata 2              | 0,7319 € |
|                   | Per i mc oltre 400/anno/unità non domestica     |          |
| Uso agricolo      | Tariffa agricola abbeveraggio                   | 0,2308 € |
|                   | Per i primi 35 mc/UBA (Unità Bestiame Adulto)   |          |
|                   | Tariffa agricola base                           | 0,5067 € |
|                   | Per i primi 120 mc/anno/unità agricola          |          |
|                   | Tariffa agricola maggiorata 1                   | 0,5405 € |
|                   | Per i mc oltre 120 /anno/unità agricola         |          |
| Uso comunale      | Tariffa comunale base                           | 0,5067 € |
|                   | Per i primi 500 mc/anno/unità                   |          |
|                   | Tariffa comunale maggiorata                     | 0,5405 € |
|                   | Per i mc oltre 500/anno/unità                   |          |

### C) Allontanamento

|                               | €/mc     |
|-------------------------------|----------|
| Tariffa unitaria              | 0,1891 € |
| Tariffa compartimento "Volta" | 0,0501 € |

### D) Depurazione

|                  | €/mc     |
|------------------|----------|
| Tariffa unitaria | 0,5748 € |

#### Calcolo tariffa:

A) Quota fissa  
 +  
 B) Quota variabile  
 +  
 C) Allontanamento  
 +  
 D) Depurazione  
 +  
 IVA 10 %

# Wasser- und Abwassertarif 2021

Gemeinde Bozen

## A) Fixgebühr

|        | €/Jahr                               |
|--------|--------------------------------------|
| Zähler | von 0 bis 20 mm                      |
|        | 21,10 €                              |
|        | von 21 bis 40 mm                     |
|        | 31,65 €                              |
|        | von 41 bis 80 mm                     |
|        | 36,93 €                              |
|        | Über 81 mm                           |
|        | 42,20 €                              |
|        | Feuerlöschhydranten (= 20 Sprinkler) |
|        | 23,21 €                              |

## B) Variable Gebühr

|                         | €/m <sup>3</sup>                                                                 |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Haushaltsgebrauch       | Ermäßigter Haushaltstarif                                                        |
|                         | 0,2308 €                                                                         |
|                         | Für die ersten 84 m <sup>3</sup> /Jahr/Wohneinheit                               |
|                         | Grundtarif Haushalt                                                              |
|                         | 0,5067 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> von 85 - 120 m <sup>3</sup> /Jahr/Wohneinheit             |
|                         | Erhöhter Haushaltstarif                                                          |
|                         | 0,5405 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> über 120 m <sup>3</sup> /Jahr/Wohneinheit                 |
| Nicht-Haushaltsgebrauch | Grundtarif Nicht-Haushalt                                                        |
|                         | 0,5405 €                                                                         |
|                         | Für die ersten 200 m <sup>3</sup> /Jahr/Nicht-Haushaltseinheit                   |
|                         | Erhöhter Tarif 1 Nicht-Haushalt                                                  |
|                         | 0,7026 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> von 201 - 400 m <sup>3</sup> /Jahr/Nicht-Haushaltseinheit |
|                         | Erhöhter Tarif 2 Nicht-Haushalt                                                  |
|                         | 0,7319 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> über 400 m <sup>3</sup> /Jahr/Nicht-Haushaltseinheit      |
| Landwirtschaftsgebrauch | Ermäßigter Tränkentarif Landwirtschaft                                           |
|                         | 0,2308 €                                                                         |
|                         | Für die ersten 35 m <sup>3</sup> /GVE (Großvieheinheit)                          |
|                         | Grundtarif Landwirtschaft                                                        |
|                         | 0,5067 €                                                                         |
|                         | Für die ersten 120 m <sup>3</sup> /Jahr/Landwirtschaftseinheit                   |
|                         | Erhöhter Tarif Landwirtschaft                                                    |
|                         | 0,5405 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> über 120 m <sup>3</sup> /Jahr/Landwirtschaftseinheit      |
| Gemeindegebrauch        | Grundtarif Gemeinde                                                              |
|                         | 0,5067 €                                                                         |
|                         | Für die ersten 500 m <sup>3</sup> /Jahr/Einheit                                  |
|                         | Erhöhter Tarif Gemeinde                                                          |
|                         | 0,5405 €                                                                         |
|                         | Für die m <sup>3</sup> über 500 m <sup>3</sup> /Jahr/Einheit                     |

## C) Ableitungstarif

|                            | €/m <sup>3</sup> |
|----------------------------|------------------|
| Einheitstarif              | 0,1891 €         |
| Tarif Bereich "Voltakanal" | 0,0501 €         |

## D) Klärtarif

|               | €/m <sup>3</sup> |
|---------------|------------------|
| Einheitstarif | 0,5748 €         |

### Tariffberechnung:

A) Fixgebühr  
 +  
 B) Variable Gebühr  
 +  
 C) Ableitungstarif  
 +  
 D) Klärtarif  
 +  
 MwSt. 10 %